

LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE**privind acceptarea Convenției globale pentru recunoașterea
calificărilor din învățământul superior, adoptată la Paris
la 25 noiembrie 2019****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se acceptă Convenția globală pentru recunoașterea calificărilor din învățământul superior, adoptată la Paris la 25 noiembrie 2019.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

LUDOVIC ORBAN

PREȘEDINTELE SENATULUI

ANCA DANA DRAGU

București, 18 iunie 2021.

Nr. 164.

CONVENȚIE GLOBALĂ**pentru recunoașterea calificărilor din învățământul superior*)**

Paris, 25 noiembrie 2019

Preambul

Conferința generală a Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură, convocată la Paris în perioada 12—27 noiembrie 2019, pentru cea de-a 40-a sesiune,

inspirată de o voință comună de consolidare a legăturilor educaționale, geografice, umanitare, culturale, științifice și socioeconomice între statele părți și pentru a consolida dialogul dintre regiuni și împărtășirea instrumentelor și practicilor de recunoaștere,

reamintind Convenția Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură (UNESCO), care prevede că „scopul Organizației este de a contribui la menținerea păcii și securității consolidând, prin educație, știință și cultură, colaborarea dintre națiuni”,

luând în considerare prevederile Cartei Națiunilor Unite din 1945, ale Declarației Universale a Drepturilor Omului din 1948, ale Convenției Națiunilor Unite privind statutul refugiaților din 1951 și ale protocolului din 1967, ale Convenției privind statutul apatrizilor din 1954, ale Convenției UNESCO împotriva discriminării în educație din 1960 și în special articolul 4a, Pactul internațional cu privire la drepturile economice, sociale și culturale din 1966 și Convenția UNESCO privind învățământul tehnic și vocațional din 1989,

luând în considerare, de asemenea, Recomandarea UNESCO privind recunoașterea studiilor și calificărilor din învățământul superior din 1993; Recomandarea UNESCO cu privire la statutul cadrelor didactice din învățământul superior din 1997; Declarația Națiunilor Unite privind drepturile popoarelor indigene din 2007; și Recomandarea UNESCO privind știința și cercetătorii științifici din 2017,

bazându-se pe convențiile regionale UNESCO privind recunoașterea calificărilor din învățământul superior,

reafirmând responsabilitatea statelor părți de a promova o educație de calitate, inclusiv și echitabilă, la toate nivelurile și oportunități de învățare pe tot parcursul vieții pentru toți,

conștientă de creșterea cooperării internaționale în învățământul superior, a mobilității studenților, lucrătorilor, profesioniștilor, cercetătorilor și a cadrelor universitare, a schimbărilor în cercetarea științifică și a diferitelor moduri, metode, dezvoltări și inovații în predare și învățare,

considerând învățământul superior, furnizat atât de instituțiile publice, cât și de cele private, ca un bun public și o responsabilitate publică și fiind conștientă de necesitatea de a păstra și proteja principiile libertății academice și autonomiei instituțiilor de învățământ superior,

convinsă că recunoașterea internațională a calificărilor din învățământul superior va facilita învățarea interdependentă și dezvoltarea cunoștințelor prin mobilitatea cursanților, a învățării, a cadrelor universitare, cercetării științifice și a cercetătorilor, precum și a lucrătorilor și profesioniștilor și va consolida cooperarea internațională în învățământul superior,

respectând diversitatea culturală dintre statele părți, inclusiv, printre altele, diferențele dintre tradițiile și valorile educaționale ale învățământului superior,

*) Traducere.

dorind să răspundă nevoii unei convenții globale privind recunoașterea calificărilor din învățământul superior pentru a completa convențiile regionale UNESCO privind recunoașterea calificărilor din învățământul superior și să consolideze coeziunea dintre acestea,

convinsă, de asemenea, de necesitatea de a găsi soluții comune, practice și transparente pentru a îmbunătăți practicile de recunoaștere la nivel global,

convinsă, în plus, că o asemenea convenție va permite promovarea mobilității internaționale, precum și comunicarea și cooperarea în materie de proceduri corecte și transparente de recunoaștere și asigurarea calității și integrității academice în învățământul superior la nivel mondial,

adoptă la 25 noiembrie 2019 această convenție.

SECȚIUNEA I

Definirea termenilor

ARTICOLUL I

În sensul prezentei convenții se aplică următoarele definiții:

— *acces (la învățământul superior)*: dreptul acordat oricărei persoane care deține o calificare de a aplica și de a fi luat în considerare pentru admiterea la un nivel de învățământ superior;

— *admitere (la instituții și programe de învățământ superior)*: actul sau sistemul prin care solicitanților calificați li se permite să urmeze studii într-o instituție și/sau într-un anumit program de învățământ superior;

— *asigurarea calității*: un proces continuu de evaluare a calității unui sistem, a unei instituții sau a unui program de învățământ superior de către autoritatea sau autoritățile competente pentru a asigura părților interesate că standardele educaționale satisfăcătoare sunt menținute și îmbunătățite permanent;

— *autoritate competentă*: persoană fizică sau entitate care are autoritatea, capacitatea sau puterea legală de a îndeplini o funcție desemnată;

— *autoritate competentă în materie de recunoaștere*: o entitate care, în conformitate cu legile, reglementările, politicile sau practicile unui stat parte, evaluează calificările și/sau ia decizii în materie de recunoaștere a calificărilor;

— *cadru calificărilor*: un sistem de clasificare, publicare și organizare a calificărilor a cărui calitate este validată în funcție de un set de criterii;

— *calificare*:

(a) *calificare de învățământ superior*: orice grad, diplomă, certificat sau titlu emis(ă) de o autoritate competentă care atestă finalizarea cu succes a unui program de învățământ superior sau validarea învățării anterioare, dacă este cazul;

(b) *calificarea care dă acces la învățământul superior*: orice grad, diplomă, certificat sau titlu emis(ă) de o autoritate competentă și care atestă finalizarea cu succes a unui program de învățământ sau validarea învățării anterioare, după caz, și care oferă titularului calificării dreptul de a fi luat în considerare pentru admiterea în învățământul superior;

— *cerințe*:

(a) *cerințe generale*: condiții care trebuie îndeplinite pentru accesul în învățământul superior sau la un anumit nivel din cadrul acestuia sau pentru obținerea unei calificări de învățământ superior de un anumit nivel;

(b) *cerințe specifice*: condiții care trebuie să fie îndeplinite, pe lângă cerințele generale, pentru admiterea la un anumit program de învățământ superior sau pentru obținerea unei calificări specifice de învățământ superior într-un anumit domeniu de studiu;

— *convenții regionale de recunoaștere*: convențiile UNESCO privind recunoașterea calificărilor din învățământul superior din

fiecare dintre regiunile UNESCO, în special Convenția internațională cu privire la recunoașterea studiilor, diplomelor și titlurilor din învățământul superior din statele arabe și europene riverane Mării Mediterane;

— *diferențe substanțiale*: deosebiri semnificative între calificarea din străinătate și calificarea din statul parte atât de importante încât, cel mai probabil, l-ar împiedica pe solicitant să reușească în activitatea dorită, cum ar fi, în special, continuarea la studii, activități de cercetare sau oportunități de angajare;

— *diploma comună internațională*: un tip de diplomă care atestă educația transfrontalieră; o singură diplomă recunoscută și/sau autorizată și conferită în comun de cel puțin două instituții de învățământ superior aparținând mai multor țări la finalizarea unui program integrat, coordonat și oferit în comun;

— *educație transfrontalieră*: orice modalitate de învățare care implică circulația peste granițele statelor părți a persoanelor, cunoștințelor, programelor, furnizorilor și programelor de studii, incluzând, în special, programe de diplome comune internaționale, educație transnațională, educație extrateritorială și educație fără frontiere beneficiind de asigurarea calității;

— *evaluare*: aprecierea calificărilor, studiilor parțiale sau a învățării anterioare ale unui aplicant de către o autoritate competentă în materie de recunoaștere cu rol în evaluarea calificărilor;

— *instituție de învățământ superior*: instituție care furnizează învățământ superior, recunoscută de către autoritatea competentă a unui stat parte ca aparținând sistemului său de învățământ superior;

— *învățare anterioară*: experiențe, cunoștințe, abilități, atitudini și competențe pe care o persoană le-a dobândit ca rezultat al învățării formale, nonformale sau informale, care sunt evaluate prin raportare la un anumit set de norme, obiective sau rezultate ale învățării;

— *învățare formală*: învățare derivată din activități desfășurate într-un cadru de învățare structurat, care conduce la o calificare formală și care este furnizată de o instituție de învățământ recunoscută de către autoritățile competente ale unui stat parte să furnizeze acest tip de învățare;

— *învățare informală*: învățare care se realizează în afara sistemului de educație formală și care rezultă din activități din viața de zi cu zi legate de muncă, familie, comunitate locală sau timp liber;

— *învățare nonformală*: învățare realizată într-un cadru de educație sau de formare care pune accent pe viața profesională și care nu aparține sistemului de educație formală;

— *învățare pe tot parcursul vieții*: un proces care se referă la toate activitățile de învățare formale, nonformale sau informale, care se desfășoară pe întreaga durată de viață a unei persoane și care are scopul de a îmbunătăți și dezvolta capacitățile umane, cunoștințele, abilitățile, atitudinile și competențele;